

蘇聯文學

蘇聯文學
著者 林 維 經
合 夫 諾 伏 力 托
譯 勿 何 戴



愛維林合著
托里伏諾夫
戴何勿譯

蘇聯文學

讀者書房刊行

有 著 作 權
不 許 翻 印

實 價 七 角

蘇聯文學

原 著 者

綏 維 林
托 里 伏 諾 夫

翻 譯 者

戴 何 勿

出 版 者

讀 者 書 房

經 售 處

上海環龍路十四號
一 般 書 店

中 華 民 國 二 十 六 年 一 月 一 日 印 刷
中 華 民 國 二 十 六 年 一 月 五 日 發 行

目次

第一篇 大俄羅斯文學

第一章 十月革命以前的文學

一 概 說

九十年代及九百年代的階層鬥爭——布爾喬亞貴族文學——小布爾喬亞作家——和反動思潮鬥爭的卡爾主義批評家——初期的勞動詩

二 瑪克辛·高爾基

生平與活動——初期作品——『拆爾卡士』——『故事和傳說』——『鷹之歌』——高爾基的革命浪漫主義——『暴風雨海燕之歌』——布爾喬亞，布爾喬亞知識階級及小市民層的暴露——『福瑪·哥爾狄葉夫』——高爾基所描寫的知識階級——『烏克蘭夫·羅西』——勞動階級和他們的鬥爭的描寫——『母親』——『意大利的故事』——作為社會政治評

論家的高爾基——伊里奇的高爾基評

第二章 國內戰爭及戰時革命時代的蘇聯文學

一 概 說

八五

十月革命和糧的勝利的擁護——布爾喬亞反動詩——從布爾喬亞社會到十月——農村的富農層的詩——普羅列塔利亞詩『鍛冶廠』——『普羅列塔利亞文化』——伊里奇的普羅列塔利亞文化觀

二 台明·白德內

二〇六

創作之初——寓言詩——『爲了土地，爲了自由』——國內戰時代的白德內——『大街』——以後的作品——白德內詩的藝術的特徵

三 瑪耶可夫斯基

二〇七

十月革命以前瑪耶可夫斯基的作品——革命後的作品——『左翼進行曲』——『醉心於會議的人們』

第三章 復興期的蘇聯文學

一 概 說

一五一

向和平建設和新經濟政策的轉換——轉向新經濟政策時期中的文學
——普羅列塔利亞作家的國內戰爭觀——同路人作家的國內戰爭觀
——蘇聯文學的新的創造路綫——農民文學——復興期的詩——復興
期中的文學政策問題

二 U·N·里倍臣斯基

一七四

小說「一週間」中的黨的問題——黨員的姿態——小市民和知識階級的
姿態——這個作品的藝術的特色——「委員們」——以後的里倍臣斯基
的創作路綫

三 A·S·綏拉菲莫維支

一八九

生平和活動——出現在綏拉菲莫維支作品中的革命前的勞動者——
九〇五年的短篇集——「曠野之街」——「鐵流」及其思想概念和題材
——大眾和他的首領——這個作品的藝術特色——結語

四 N·N·里西珂

二〇九

生平和活動——里西珂初期作品的人道主義——革命地下的描寫——
「和羊羣在一起」——「熔爐」——最近諸短篇

第四章 改造期的蘇聯文學

一 概 說

社會主義的改造時代——改造期中的文學的意義——普羅列塔利亞文學的指導的功績——現代的蘇聯作家寫着些什麼——多數蘇聯作家向社會主義的轉向——農民集體農場文學——布爾喬亞富農對文學的影響——結語

三三

二 F·I·潘非洛夫

小說『布羅斯基』的主題——這個作品的人物——農民的二重性和他的再教育——作品中的勞動組織問題——這個小說的觀念——這個作品的缺點——這個小說的文章

三九

三 A·I·倍茲勉斯基

創作之初——復興期中倍茲勉斯基的詩——『射擊』——生產戰線的詩——『悲劇之夜』

三五

第五章 蘇聯文學的基本過程以及和反卡爾主

義理論的鬥爭

二六三

社會主義現實主義——和敵對理論的鬥爭——『俄羅斯普羅列塔利亞作家同盟』和牠的解散

第二篇 蘇聯諸民族的文學

第一章 十月革命前後的諸民族

二九五

第二章 烏克蘭文學

三〇三

M·珂丘賓斯基——P·托伊契娜——V·沙休拉——蘇維埃散文作家——I·米基頓可

第三章 白俄羅斯文學

三二五

Y古巴拉——A·亞歷山大維契

第四章 猶太文學

三三五

I · 斐菲爾 — I · 哈里克 — D · 果夫西丹 — P · 馬爾基休

第五章 阿美尼亞文學 三五

A · 亞可賓 — A · 傅西托尼 — E · 察雷茲

第六章 結語 三四五

蘇聯文學年表 三四七

譯後 三三七

插圖目次

『十月行進』(自左至右)(B·布羅羅珂夫 作)

封面

(1) 跨着大步走在最先的是高爾基。

(2) 把向日葵花當做旗子肩着走的是『靜靜的頓河』『開發了的處女地』的作者蕭洛霍夫，這兩部作品都在頓河岸邊的向日葵花蔭下寫的。

(3) 拉着伏爾加沿岸地方的共營農場的布羅斯基祝賀式手風琴走着的是『布羅斯基』作者潘非洛夫。

(4) 幾乎和迪納泊羅水力發電所建設的完成同時，發表取材於那建設的小說『力』的作者格拉特考夫，抱着自作『力』很急的樣子。

(5) 在瑪古尼托果爾斯克建設場的起重机上裝上無軌車輪而想乘着先登的是『時間呵，前進吧！』作者卡太耶夫

(6) 描寫技術知識份子向勞動階級轉向的『斯古太列夫斯基』的作者萊奧諾夫。

(7) 二人一起走着的是諷刺小說家『十二把椅子』作者伊里夫和彼得羅夫。

(8) 二個女革命青年的姊妹後面好容易跟走的是『姊妹』作者凡尚沙哀夫。

(9) 『對馬』的作者普里鮑依，因『對馬』的成功大開其心而作水兵舞。

(10) 歷史小說『彼得一世』作者A·托爾斯泰。

(11) 將被自己的日記的重量壓壞似的是『中央水力發電所』作者謝基齊。

(12) 拿着『真理報』走着的是倍茲勉斯基，他爲百萬大眾作詩，而且他的詩常在『真理報』發表。
(13) 最後是比里尼克，旅行美國後發表了暴露美國資本主義內幕的『OK·L』。

蘇聯文壇漫畫之一

高爾基像

白德內像

瑪耶可夫斯基像

綏拉菲莫維支漫畫像

里倍臣斯基像

蘇聯文壇漫畫之二

法捷耶夫像

潘非洛夫畫像

蕭洛霍夫畫像

倍茲勉斯基漫畫像

一一三

一一三

一一三

一一三

一一五

一一五

一一五

八五

八五

一

一

第一章 十月革命以前的文學

一 概說

九十年代及九百年代的階層鬥爭——布爾喬亞貴族文學——小布爾喬亞作家——和反動思潮鬥爭的卡爾主義批評家——初期的勞動詩

文學的發達，任何時候都受社會生活的發達，和階層鬥爭的進行所決定。所以，俄羅斯文學的歷史，是和俄羅斯革命運動的基本階段密切地關聯着的。俄羅斯的革命運動，經過了三個主要的階級，即：『一，貴族時代——約爲一八二五年至一八六一年。二，平民時代或布爾喬亞民主主義時代——約爲一八六一年至一八九五年。三，普羅列塔利亞時代——一八九五年至現在。』（伊里奇全集第十七卷三四一頁）

第一期解放運動的主力，是貴族的知識階級——十二月黨員和公爵。第二期換成了

始於車爾納緱夫斯基，終於『人民意志』派的平民革命家們。第三期的特色，是以普羅列塔民亞為主體的一般勤勞大眾運動。

在俄羅斯革命出現後的各時代和各階級，都創造了各自的文學。在第一期裏，占着支配地位的是貴族文學。第二期裏站在最尖端的，是表現被壓迫的農民大眾之反抗情緒的平民文學。第三期，是普羅列塔民亞文學。

普羅列塔民亞文學，到十月革命以後，好容易纔奪得了指導的地位，而牠的生長却始於九十年代。在這時代，出現了偉大的普羅列塔民亞藝術家——瑪克辛·高爾基。在研究現代文學的第一步，不得不研究革命前高爾基的作品，和十月革命以前的一般普羅列塔民亞文學。

九十年代及九百年代的階層鬥爭

新興普羅列塔民亞文學，是在怎樣的政治情勢之下，和在怎樣的社會條件中出生以及發達了的呢？那時代的階級勢力的相互關係又是怎樣的呢？

俄羅斯就其政治的組織說，是農奴所有者地主獨裁的專制國度。所謂地主的土地占有和專制王政，是極鮮明地表現了一八六一年『半改革』的結果，長時間殘留在俄羅斯的封建的農奴制遺風的東西。給與國家事業最大影響的，是貴族地主。國家機關操在他們的手中。那是阻止了國家生產力的成長，並妨害產業資本主義的自由發達。

一八六一年的改革雖然是不澈底的，但就是這樣，也仍然造成了使俄羅斯的資本主義更快發達的條件，造成了能常常僱用勞動力和有較大的國內市場。這是產業資本主義發達的基礎。尤其是農奴制的遺風，和資本主義的發達並行而一直殘留到一九一七年的革命。十九世紀的最後十年間的資本主義的發達，產生了九十年代暴風雨似的工業勃興。大的工廠和製造所急速地產生，並建設鐵道，增大了經濟的威力和布爾喬亞的政治意義。

資本主義的發達，必然地使勞働階級成長。資本主義更使憂慮土地的不足，苦於重稅，成為地主和富農的奴隸似的農民大眾，變得荒廢和變得貧窮了。因此農民不得不到都市來找尋工作，而變成普羅列塔利亞化。

當時的勞働階級，一般的說，無論是政治的和文化的都還非常落後。可是，由九十年代開始，勞働階級已經急速地成長和強化了。初期的勞働運動，幾乎都帶有着經濟性質的。

九十年代，廣泛地普及在革命知識階級或前衛普羅列塔利亞之間的，是對抗國民主義的卡爾的教義。卡爾主義啓示了資本主義的毀滅，和勞働者從榨取解放的途徑。勞働運動結合了社會主義的教義，卡爾的學說，而發生了革命的社會民主主義的運動。在各地的都市，組織了勞働階級解放鬥爭聯盟。聯盟在勞働大眾間進行經濟的，政治的煽動，和指導普羅列塔利亞的階級鬥爭。彼得格拉聯盟的領袖是伊里奇。一八九八年，確立了全俄羅斯社會民主勞働黨的組織。在奠定普羅列塔利亞的大眾政黨的基礎上，盡了很大的職份的，是伊里奇指導下的一九〇〇年到一九〇三年在外國發行的『火花』。

一九〇三年社會民主黨第二次大會時，在社會民主黨內結成了漸進的，革命的布爾什維克派。布爾什維主義，是以對卡爾主義的種種布爾喬亞的，小布爾喬亞的曲解徹底地作鬥爭爲目的的。所謂曲解，是指那些合法的卡爾主義^①，經濟主義^②，孟什維主

義等，這些都是以不同的方式，想把勞動運動爲着布爾喬亞的利益而貢獻給布爾喬亞的。

增強了農民大衆荒廢的一九〇〇年代初頭的產業危機，和因日俄戰爭的帝俄敗北，使俄羅斯的階級矛盾極度地尖銳化，而引起了一九〇五年的革命。

一九〇五年的革命，就其目的的性質上說，是農民革命，是布爾喬亞民主革命。至少，『其直接目的是在推翻獨裁專制政治和地主的土地占有』。他的基本內容是『變革

合法的卡爾主義——是布爾喬亞的社會政治思潮，從卡爾主義中僅取了俄羅斯資本主義發達必然性的證明，而忽視了關於階級鬥爭的卡爾學說的本質。這種思潮是反映着想利用卡爾主義爲着自己階級的利益的布爾喬亞傾向。

經濟主義——是俄羅斯的社會民主主義者之間的思潮，是把勞動階級問題只極限在爲了改善經濟狀態而鬥爭的經濟主義。這一派對於勞動階級進行反對專制政治的政治鬥爭，認爲時間尚早，把牠一任布爾喬亞的指導。他們主張沒有組織獨立的普羅列塔利亞政黨的必要。經濟主義，是布爾喬亞對普羅列塔利亞的影響的一個現象。因爲在布爾喬亞，把勞動階級從所謂獨立的政治鬥爭問題離開是有利的。這一派可作爲孟什維克派的先驅者。

農民生活的根本條件問題」。

但是，就其鬥爭的形式上說，一九〇五年的革命是普羅列塔利亞的革命。革命運動的指導力是普羅列塔利亞，鬥爭和大衆蜂起的主要方法是普羅列塔利亞的同盟罷工。同盟罷工鬥爭尖銳地達到了在世界上未曾有的廣大範圍。就是在九十年代初，經濟上的同盟罷工也已將轉向政治方面而和革命的示威一起舉行。

一九〇五年的革命，是通過最初的市街戰（所謂一九〇一年彼得格拉的奧布呵夫防禦戰），和大衆的同盟罷工，以及一九〇二——一九〇三年南俄最初的部分暴動等而進行的。勞働者依據經驗益加堅信沒有同盟罷工和武裝的暴動，便不能戰取自由。於是一九〇五年的十月，組織全俄的同盟罷工，轉進了武裝的暴動。

大衆的農民運動，在一九〇五年發揮了很大的威力。農民燒毀了不知幾百的貴族莊園，占領了地主的牧場和田地。暴動的波浪，也波及到軍隊和海軍。都市的小布爾喬亞民主派——學生層，勤勞知識層，小官吏層也都捲入運動的漩渦。

自由主義的布爾喬亞，也起來反抗了阻礙資本主義發達的帝制政府和他的政策。可